

# FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

JULY 4, 2010

4 LIPIEC 2010



© J. S. Paluch Co., Inc.

## ***Pope John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny***

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*

*3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: office@polishcenter.org \* website: www.polishcenter.org*

***Director: Fr. Henryk Noga, SVD***

***Secretary: Viola Turek***

***Office Hours:***

*Saturday - 10:00 am - 6:00 pm*

*Sunday - 10:00 am - 1:00 pm*

***Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.  
Confession before each Mass***

***Mass Schedule:***

***Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English***

***Sunday Masses: 7:00 am - Latin***

*9:00 am - English*

*10:30 am - Polish*

***Tuesday Latin Mass 7:00 pm - Latin***

***First Friday Masses: 8:30 am - English***

*7:30 pm - Polish*

## FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME July 4, 2010



May I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ.

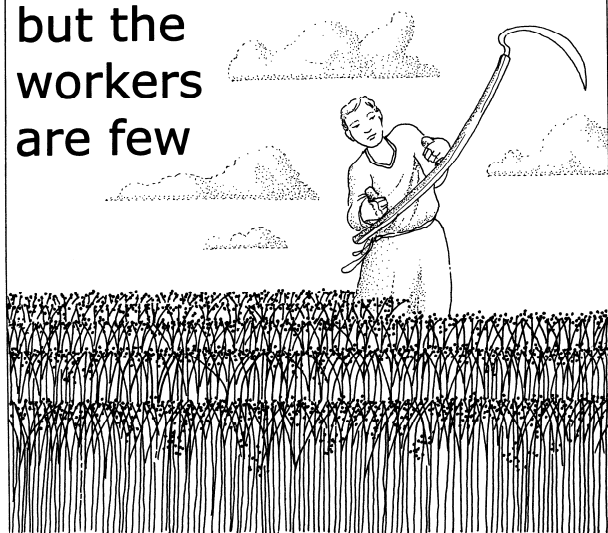
Galatians 6:14

### LABORERS FOR THE HARVEST

Today's Gospel tells the story of the sending out of the seventy-two, some of the first disciples in the burgeoning church. They must have been full of idealism and excitement as they went from town to town healing the sick and expelling demons. Today, the Fourth of July, we remember those who founded our country and can also imagine their excitement and idealism as they worked in this newly established country. Our Church, now over two thousand years old, is still in need of men filled with idealism and excitement who are willing to answer the call to the ordained priesthood. Today is a day to pray for vocations to the priesthood; as the Lord tells his disciples, "[A]sk the master of the harvest to send out laborers for his harvest" (Luke 10:2).

© Copyright, J. S. Paluch Co.

The harvest is abundant  
but the  
workers  
are few



© J. S. Paluch Co., Inc.

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — Rejoice and be glad for I will spread prosperity over Jerusalem like a river, and the wealth of nations like an overflowing torrent (Isaiah 66:10-14c).

**Psalms** — Let all the earth cry out to God with joy (Psalm 66).

**Second Reading** — May I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ (Galatians 6:14-18).

**Gospel** — Jesus sends his disciples out in pairs to bring his peace and proclaim the kingdom of God (Luke 10:1-12, 17-20) [1-9].

### Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Fri 7/2	8:30am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	7:30pm	Anna I Slawomir Pujawa w 25-ta rocznice slubu
Sat 7/3	4:00pm	+Carl Kobzi from Kobzi Family
Sun 7/4	9:00am	+Bill Sheehan from Barbara & Jack Hanley
	10:30am	+Roman Koziel od Marii Romanskiej
Sat 7/10	4:00pm	+Harry Manson from Kolbe Charities
Sun 7/11	9:00am	+Marcus Vasquez from Tony & Kathy Cruz
	10:30am	+Mieczyslaw Lisowski od Przyjaciol
Sat 7/17	4:00pm	+Dorothy Turgeon from Husband Joe
Sun 7/18	9:00am	+John German from Joan & Joe Tokar
	10:30am	+Antoni Rudzinski od Zony z Rodzina
Sat 7/24	4:00pm	+Henrietta Powell from Jerry & Maria Nicassio
Sun 7/25	9:00am	+Josephine Basista, +Helen Baczynski and the +Family from Rose
	10:30am	Za zmarlych z Rodzin Chciuk i Turek od Rodziny
Sat 7/31	4:00pm	+Edward Palus from Virginia Palus
Sun 8/1	9:00am	+Ed Baczynski from Wife Rose
	10:30am	+Edward Wawer w 4-ta rocznice smierci od Rodziny

### READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Hos 2:16, 17b-18, 21-22; Mt 9:18-26
Tuesday:	Hos 8:4-7, 11-13; Mt 9:32-38
Wednesday:	Hos 10:1-3, 7-8, 12; Mt 10:1-7
Thursday:	Hos 11:1-4, 8c-9; Mt 10:7-15
Friday:	Hos 14:2-10; Mt 10:16-23
Saturday:	Is 6:1-8; Mt 10:24-33
Sunday:	Dt 30:10-14; Ps 69 or Ps 19; Col 1:15-20; Lk 10:25-37

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Fourteenth Sunday in Ordinary Time; Independence Day
Monday:	St. Anthony Mary Zaccaria
Tuesday:	St. Maria Goretti
Friday:	St. Augustine Zhao Rong and His Companions
Saturday:	Blessed Virgin Mary



© J. S. Paluch Co., Inc.

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 14 Niedziela Roku

Czytania: Iz. 66: 10-14c; Ga. 6:14-18; Łk10:1-12, 17-20

### ***Pokój temu domowi...***

Wolność i pokój są chyba najczęściej spotykanymi hasłami oraz najbardziej upragnionymi dążeniami dzisiejszego świata. Mówią o nim wszyscy: wierzący i niewierzący, napadani i napadnięci. Problem utrzymania względnego pokoju pochłania bilionowe wydatki.

Czy jednak nie jest to kosztowną iluzją i przysłowiowym poprawianiem poduszki ciężko choremu człowiekowi?

Dawcą prawdziwego pokoju jest i tylko być może Chrystus. Nie znaczy, że przynosi On go w postaci gwiazdkowego prezentu. Pokój ogólnoludzki jest "wypadkową" pokoju serc kilku miliardów ludzi na świecie. Lecz także zakłócenie w stosunkach z Bogiem i pogwałcenie Jego praw prowadzi do nienawiści, łatwo przeradzającej się w wojnę. Pokój i wojna są "wypadkową" nastawienia ludzkości.

Pokój zostawił Chrystus nam. Pokój zostawiam wam, pokój daję wam. Nie jak świat daje. Ja wam daję. (Jan:14-27). Ten właśnie Chrystusowy pokój mamy nieść światu.

Każdego chrześcijanina musi obowiązywać likwidowanie napięć i niepokoїв w swym otoczeniu - a zaczyna się to od własnego serca i rozciąga na rodzinę. Aby dokonał się zwrot w naszym działaniu, zmianie muszą ulegnąć nasze przekonania. Ostatecznie uda nam się to tylko wtedy, jeżeli przezwyciężymy te najgłębszą rozterkę, mianowicie własne grzechy.

Gdy do jakiego domu wejdziecie, najpierw mówcie: Pokój temu domowi. Nie chodzi tu o puste słowa. Tego rodzaju słów o pokoju mamy zbyt dużo. Wiemy, że nie one wprowadzają pokój. Chrystusowi chodzi o pokój w całym znaczeniu tego słowa: w myślach i słowach, czynach i życiu.

Przede wszystkim trzeba wyrwać korzenie wojny poprzez przezwyciężenie myślenia w kategoriach "przyjaciel - wróg", poprzez zniesienie narodowych, rasowych, ideologicznych, a także religijnych przesądów, poprzez wzajemne poznawanie się, poprzez dialog i wymianę poglądów...

### ***"POLSKA KULTURA CHRZEŚCIJAŃSKA,***

*etos religijny i narodowy są cennym rezerwuarem energii, których Europa dziś potrzebuje, aby zapewnić w swych granicach integralny rozwój osoby ludzkiej".*

Jan Paweł II, Watykan 1998

## **NIECH CAŁA ZIEMIA CHWALI SWEGO BOGA.**

Z radością sławcie Boga, wszystkie ziemie,  
opiewajcie chwałę Jego imienia,  
cześć Mu wspaniałą oddajcie.

Powiedzcie Bogu: "Jak zadziwiająco są Twe dzieła!  
Niech Cię wielbi cała ziemia i niechaj śpiewa Tobie,  
niech Twoje imię opiewa".

*Psalm 60, z Liturgii niedzielnej*

## **I WYSLAŁ ICH PRZED SOBĄ...**

Zadanie ewangelicznych siedemdziesięciu dwóch i współczesnych misjonarzy pozostaje to samo. Jest nim "sprawa Jezusa", "głoszenie Chrystusa" - czyli przynoszenie pokoju Bożego, uzdrawianie chorych, mówienie ludziom: Bóg jest blisko was!

*„Image”, lipiec*

## **SIEJEMY SŁOWA**

Wszyscy powinniśmy być siewcami Bożymi. Siejemy słowa jako rodzice, wychowawcy, przyjaciele, jako kaznodzieje, katecheci - i jakże jesteśmy szczęśliwi, gdy ziarna zasiane zaczynają kiełkować i wydają plon. Niekoniecznie ten plon musi być stokrotny. Trzydziestokrotny też się liczy.

Tak jak słowa Jezusa, oby te słowa, które siejemy zapuściły korzenie w dobrej glebie, żeby nie umarły, lecz żyły, wzrastały i wydały plon.

*Susanne Brandt, "Image"*

## **LATO...WYPOCZYNEK...**

Lato w całej pełni! Długie, słoneczne dni i ciepłe wieczory. Czas na wakacje, urlopy, wycieczki, kampingi, podróże. Czas na zwolnienie tempa naszego życia, i czas na wypoczynek! *"Mistrzem życia jest ten, kto lato tak przeżywa, że grzeje go jeszcze zimą"* (Alfred Polgar)

Ileż to ciężarów kładziemy sobie na ramiona: niekończące się obowiązki, terminy, oczekiwania. Niekiedy ledwie łapiemy oddech i bezwiednie snujemy nic życia. Jak orzeźwiająco brzmi zaproszenie Jezusa: *"Przyjdźcie do mnie wszyscy, którzy utrudzeni i obciążeni jesteście"* Jak zachęcający Jego dar: *"Znajdziecie odpoczynek i ukojenie dla dusz waszych"*.

Niekiedy jednak tak skrupulatnie planujemy życie, tak precyzyjnie ukadamy terminarz zajęć, że nie znajdujemy już czasu na *wypoczynek ciała i duszy*. I obca nam jest mądrość Jezusa. Bez odpoczynku stajemy się automatami i dzieje się z nami to co z kwiatami w ciemnej piwnicy. Obyśmy więc każdego dnia znaleźli czas na wypoczynek dla strudzonego ciała i na chwilę wytchnienia duszy - znaleźli czas na przyjęcie zaproszenia Jezusa: *"Przyjdźcie do mnie wszyscy..*

*odpocznijcie nieco!...*

*"Image", czerwiec*

**JAN PAWEŁ II : "NIE LĘKAJCIE SIĘ!"**

*Nie lękajcie się Miłości, która stawia człowiekowi wymagania. One są zdolne uczynić waszą miłość prawdziwą*

\*

*Nie lękajcie się miłości, która wymaga wysiłku, osobistego zobowiązania i związania z wolą Boga.*

*Oznacza to umartwienie i ofiarę, ale oznacza to również radość i pełnię człowieczeństwa.*

\*

*Nie lękajcie się Chrystusa! Jego miłość nie zawodzi! Zaufajcie Mu! On jest wiernym towarzyszem, który pomaga przetrwać każdą trudność.*

\*

*Nie lękajcie się iść pod prąd płytkich opinii, i propozycji sprzecznych z Bożym prawem.*

\*

*Nie lękajcie się być świętymi!*

*Dzisiejszy świat potrzebuje świętości chrześcijan; ducha prawdy, dobroci, uczciwości, służby.*

\*

*Nie lękajcie się! Niechaj Duch Pański zstąpi na nas i nas przemieni: nasz lęk zmieni w odwagę, naszą ślepotę w jaśniejące światło, naszą ludzką słabość w moc i nadzieję, abyśmy umieli miłować, i dawać świadectwo o Chrystusie!*

*"Perelki Papieskie"*

**4 LIPCA - ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI STANÓW****ZJEDNOCZONYCH. HAPPY BIRTHDAY USA!**

W tym tygodniu obchodzimy 234 rocznicę "urodzin" Stanów Zjednoczonych. Wspominamy 4 lipca 1776 r. kiedy to przewodniczący Kontynentalnego Kongresu, John Hancock i Sekretarz tegoż Kongresu podpisali Deklarację Niepodległości.

Łączymy się więc dzisiaj z wszystkimi Amerykanami, i Boga prosimy o błogosławieństwo dla tego Kraju i jego mieszkańców. O światło i mądrość dla jego przywódców, by wiedli nas po drodze prawdy, pokoju i sprawiedliwości - jak przewiduje lipcowa Deklaracja Niepodległości. I my, żyjący w tym kraju, byśmy mogli w tej atmosferze owocnie wypełniać nasze indywidualne, przez Boga dane przeznaczenie.

**MODLITWA NA PODRÓŻ**

Jezu Chryste, który z nami jesteś do skończenia świata, czuwać nad nami, prowadź i zachowaj od wszelkiego zła.

Boże Ojczy, któremu zawdzięczamy ten świat bądź z nami, błogosław nam w każdej chwili, i szczęśliwie powróć pozwól. Amen

*"Image", czerwiec*

**BRAWO!! DZIĘKUJEMY!!**

Składamy serdeczne podziękowanie Mieczysławowi Dutkowskiemu – niestrudzonemu organizatorowi - wraz z komitetem, i wszystkim, którzy uczestniczyli i poparli tegoroczny bardzo udany "Festiwal Dymy z Polskości"! Brawo!

**DEAR FR. NOGA AND FRIENDS AT JOHN PAUL II POLISH CENTER:**

As I sat praying this morning, I realized that I had not communicated for over a year with a group very special to me – my stateside parish. I hope and pray you are doing well in these difficult times. That has been our prayer for you.

It is very true that when we have needed moral support, I have turned to you and, these months, we really need your prayers! The problems in Honduras are numerous as always. The first tropical storms have inundated rural towns in our area and hundreds of acres of crops so badly needed to feed the people have been lost. At least 10 more such storms and possible hurricanes are yet to come between now and November. So, more people than ever are coming for help. They come with symptoms of malnutrition, anemia, water-borne infections, etc. – illnesses that this Center can address and cure in many cases. There is also a new epidemic of Dengue Fever, a killer disease – we can't cure, but we can alleviate with some of the medicinal herbs which you helped us plant with your financial support. With 60 lb. sacks of soybeans, our three noni trees and the medical salves and herbs made in this Center, we have something to offer for starters, thank God.

We count on your intercession also for the protection of this mission from the violence of gangs of penniless young people and an increasing corrupt, brutal police whose victims are the defenseless poor.

We pray that the presence of Centro Guadalupano, your Mission too, will make a difference especially for the many vulnerable children and elderly who are coming to us. Thank you for walking with us in prayer and concern. It means a lot. See you all next April. I look forward to that.

God holds you close in warm embrace, *Sister Gloriana Bednarski*

**FREEDOM**

Those who deny freedom to others deserve it not for themselves.

—Abraham Lincoln

**WISDOM**

Wisdom has been defined as knowing the difference between pulling your weight and throwing it around.

—Anonymous

**SAINT MARIA GORETTI (1890-1902)****July 6**

Does anything match a mother's pride in her children? First Communions, confirmations, graduations, weddings: how these delight a mother's heart! Imagine, then, Assunta Goretti, the only mother ever to attend her child's canonization! In poverty-stricken rural Italy, widowed Assunta tended fields for the Serenelli family, whose eighteen-year old son Alessandro propositioned her barely twelve-year old Maria; then, when she resisted, crying, "It is a sin! God forbids it!" he stabbed her fourteen times. As she lay dying, Maria assured the attending priest, "Yes, I forgive Alessandro! I want him to be in Paradise with me someday." Imprisoned, unrepentant, Alessandro changed after dreaming that a radiant Maria had offered him fourteen lilies. "I've kept my promise," she smiled. "You'll be here with me someday." Upon release, he rushed to beg Assunta's forgiveness. "Jesus has forgiven you," she replied, "my Maria too. How can I refuse?" Next morning, mother and murderer walked arm in arm to church and knelt side by side for Communion.

—Peter Scagnelli, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**POLISH WINGED HUSSARS**

The best representation of the Hussars from the Polish Lithuanian Commonwealth during the 1600's will be joining over 75 military living history groups on July 10 and 11 from 10 a.m. to 4 p.m. each day. The Polish Winged Hussars will be able to give you the rich history from that period at Fort MacArthur in San Pedro. This is a family outing and the cost is \$10 per person to benefit the Fort MacArthur Museum. Parking is free. Food (not Polish) will be available for purchase.



© J.S. Paluch Co., Inc.


**Collections**
**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	<i>First</i>	<i>Second</i>
06/26/10 4:00 p.m.	\$1,723	\$372
06/27/10 7:00 a.m.	\$ 358	
06/27/10 9:00 a.m.	\$1,356	\$220
06/27/10 10:30 a.m.	\$ 737	\$194

Kolbe Charities: \$1,500; Poland Flood Victims: \$200; Mass Offerings: \$130; Rent: \$415 The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."

**CENTER CALENDAR**  
**BINGO THURSDAY EVENINGS**  
**DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**  
**THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS**  
**TUESDAY, JULY 27<sup>TH</sup>, 6:30 P.M.**


**Pray for**

Lucy Alfonso	Mary Perzanowski
Paula Bachman	Melinda Saunders
Colleen Belanger	Anita Slick
Les Carter	Jack Stephen
Robert Copeland	Antoni Szynalski
Karen Delaney	Czeslaw Turek
Leon Guowski	Ludwika Turek
Liz Lamberth	Hanna Wiktorowska
Maria Nicassio	Cathy Woznichak
Jacqueline O'Berle	Stefania Zawistowska.

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

**POPE JOHN PAUL II CENTER COMING EVENTS**

August 1	Polish American Day (PNA Lodge)
August 21	Annual Steak Fry (Knights of Columbus)
August 22	Commemoration of Polish Patriotic Anniversaries of the XX Century (Polish American Congress)
Sept. 18-19	Dozynki – Annual Harvest Festival
October 17	Commemoration of the anniversary of the election of Pope John Paul II and the anniversary of Fr. Jerzy Popieluszko martyrdom
November 7	Memorial Mass for Ladies Guild deceased members
November 7	Polish Independence Day
November 14	Memorial Mass for Knights of Columbus deceased members
November 20	St. Andrew's Feast Dance (PNA Piast Group)

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128  
 Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.